

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 14 (1896)  
**Heft:** 217

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnements:**

(inkl. Porto)  
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2<sup>te</sup> Semester Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 22, 2<sup>te</sup> Semester Fr. 12.  
In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.  
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

**Abonnements:**

(Port compris)  
Suisse: un an fr. 6, 2<sup>e</sup> semestre fr. 3. Etranger: un an fr. 22, 2<sup>e</sup> semestre fr. 12.  
On s'abonne en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'étranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Berne.  
Prix du numéro 25 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Versendung regelmässig <i>Mittwoch und Samstag</i> abends. Nach Bedürfnis erscheint das Blatt auch an andern Tagen.	Redaktion und Administration im Schweizerischen Handelsdepartement.	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.	La feuille est expédiée régulièrement les <i>mercredi et samedi</i> soir; elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins.
--	--	--	---

**Insertionsprels:** Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.

**Prix des annonces:** La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Berne, et par les Agences de publicité.

**Inhalt — Sommaire.**

Verabfolgte Taxkarten für Handelsreisende. — Cartes payantes délivrées aux voyageurs de commerce. — Abhanden gekommener Werttitel (Titre disparu). — Handelsregister. — Registre du commerce. — Contrôle fédéral des ouvrages d'or et d'argent (Eidgenössische Gold- und Silberwarenkontrolle. — Verkehr der Zentralstelle mit den Konkordatsbanken. — Mouvement du bureau central avec les banques concordataires. — Bilanzen von Versicherungsgesellschaften (Bilans de compagnies d'assurances). — Chinas Aussenhandel im Jahre 1895 (Schluss). — Handelsreisende in Norwegen. — Voyageurs de commerce en Norvège. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

### Amtlicher Teil. — Partie officielle.

Verabfolgte Taxkarten für Handelsreisende. | Cartes payantes délivrées aux voyageurs de commerce.

**Waldenburg.** 29. Juli. Nr. 2. Kollektivkarte für Johs. Roth und Otto Roth, Sohn, Firma Johs. Roth in Oberdorf. **Tuch- und Bettwaren.**  
**Lausanne.** 1<sup>er</sup> août. Nr. 419. Emile Reisser, maison Guillermo Cardevar, à Tarragona (Espagne). **Vins fins.**

### Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

**III. Aufforderung.**

Durch Urteil des Bezirksgerichtes Unterrheinthal vom 19. Juni 1894 wird der Inhaber des Sparkassascheines der Sparkassa Berneck, Nr. 3564, vom 1. Oktober 1888, Hauptbuch Fol. 201 und Kassabuch Fol. 78, im Werte von Fr. 504.80 plus Zinsen, aufgefodert, denselben innert einem Jahre a dato beim Präsidenten des Bezirksgerichtes Unterrheinthal vorzuweisen, widrigenfalls derselbe kraftlos erklärt würde.

Thal, den 21. Juni 1896.

(W. 64)

Bezirksgerichtskanzlei Unterrheinthal.

### Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

**I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale.**

**Bern — Berne — Berna**

*Bureau Biel.*

1896. 30. Juli Die Firma **Etienne & Chopard** in Biel (S. H. A. B. Nr. 267 vom 14. Dezember 1894) ist nach bereits beendigter Liquidation infolge Verzichtes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma « Jules Chopard » in Biel.

Inhaber der Firma **Jules Chopard** in Biel ist Jules Chopard, von Tramelan, in Biel. Natur des Geschäftes: Uhrenfabrikation und Uhrenhandel. Geschäftsort: Neumarktstrasse Nr. 5.

31. Juli. Die Firma **F. Bohler** in Biel (S. H. A. B. Nr. 229 vom 26. Oktober 1892) hat die Natur ihres Geschäftes geändert in: Droguen- und Kolonialwarenhandlung. Geschäftsort: Nidaugasse Nr. 68.

31. Juli. Die Firma **Jean Hirt** in Biel (S. H. A. B. Nr. 28 vom 27. Februar 1890, pag. 482) wird hiemit wegen Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

*Bureau de Delémont.*

31 juillet. Les raisons de commerce ci-après sont radiées d'office pour cause de départ des titulaires:

**Alf. S. Omer**, à Delémont, tabacs, cigares et fabrique de cigarettes.

**Paul Joly**, à Bassecourt, boulangerie et commerce de farines.

**Jos. Burger**, à Delémont, exploitation de l'Hôtel de la Gare, à Delémont.

**V<sup>e</sup> Aline Daulte**, à Delémont, modes et lingerie.

**Flury Friederich**, à Delémont, fromages et viandes fumées.

*Bureau de Porrentruy.*

31 juillet. La maison **V<sup>e</sup> Ch. Bischoff**, à Porrentruy (F. o. s. du c. du 15 juin 1894, n<sup>o</sup> 144, page 589), est radiée ensuite de renonciation de son chef.

31 juillet. Le chef de la maison **Galbrois Joseph**, à Porrentruy, est Joseph Galbrois, de Bonfol, domicilié à Porrentruy. Genre de commerce: Boucherie.

*Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes).*

31 juillet. Le chef de la maison **Jean Brand**, aux Breuleux, est Jean Brand, originaire de Urnenbach, demeurant aux Breuleux. Genre de commerce: Commerce de farines, boulangerie et épicerie. Bureau: Aux Breuleux.

31 juillet. La maison « **Ulmann frères** », à Porrentruy, tissus, draperies, étoffes, nouveautés et confectons (F. o. s. du c. du 15 janvier 1887, n<sup>o</sup> 4, page 28), a supprimé sa succursale de Saignelégier (F. o. s. du c. du 26 avril 1890, n<sup>o</sup> 61, page 141). La raison **Ulmann frères**, succursale de Saignelégier est en conséquence radiée.

*Bureau Thun.*

30. Juli. Inhaber der Firma **Rob. Steiner** in Thun ist Robert Steiner, von Mühlthal (Aargau), wohnhaft obere Wart bei Thun. Natur des Geschäftes: Fremdenpension.

**Luzern — Lucerne — Lucerna**

1896. 29. Juli Die **Wasserversorgung Escholzmatt**, mit Sitz in Escholzmatt (S. H. A. B. Nr. 225 vom 20. Oktober 1892, pag. 905), hat an Stelle der zurückgetretenen Joh. Portmann und Seb. Bucher gewählt: als Präsident Josef Glanzmann, Gemeindevorstand, von und in Escholzmatt, und als Vizepräsident und Kassier Louis Bucher, Lehrer, von und in Escholzmatt, welche mit einem anderen Vorstandsmitglied befugt sind, kollektiv namens der Genossenschaft zu zeichnen.

29. Juli. Die Firma **J. Studer**, G'Agent in Escholzmatt (S. H. A. B. Nr. 24 vom 21. Februar 1883, pag. 174) ist infolge Ablebens des Inhabers erloschen.

29. Juli. Die Firma **W<sup>o</sup> Walz-Segesser** in Luzern (S. H. A. B. Nr. 222 vom 9. Oktober 1894, pag. 913) ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Verzichtes der Inhaberin erloschen.

29. Juli. Die **Käsergesellschaft Neuenkirch-Dorf**, mit Sitz in Neuenkirch (S. H. A. B. Nr. 9 vom 15. Januar 1891, pag. 33), hat an Stelle des zurückgetretenen Robert Lang zum Kassier gewählt: Franz Vogel, von und in Neuenkirch, welcher die verbindliche Unterschrift mit den beiden anderen Vorstandsmitgliedern namens der Gesellschaft kollektiv zu führen berechtigt ist.

29. Juli. Inhaber der Firma **Seb. Bucher, Löwen** in Escholzmatt ist Sebastian Bucher, von und in Escholzmatt. Gasthof zum « Löwen ».

29. Juli. Die Firma **Frau Dotta**, Gasthaus zur Sonne, in Gerliswil (S. H. A. B. Nr. 149 vom 3. Juli 1891, pag. 604) ist infolge Verzichtes der Inhaberin erloschen.

Frau Josephine Dotta, geb. Schnyder, und deren 4 minderjährige Kinder: Alois, Emil, Ludwig und Hedwig Dotta, vertreten durch den natürlichen Beistand ihrer Mutter, alle von Airolo (Tessin), in Gerliswil, haben unter der Firma **Familie Dotta** in Gerliswil (Gemeinde Emmen) eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit 1. Juli 1896 begonnen hat und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma « Frau Dotta » übernimmt. Die verbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führt nur Frau Josephine Dotta. Gasthausbetrieb. Zur « Sonne » in Gerliswil.

29. Juli. Der Inhaber der Firma **Joseph Marfurt** in Reiden (S. H. A. B. Nr. 164 vom 20. Juli 1892, pag. 660) betreibt nun statt einer Restauration das « Gasthaus » zur Eisenbahn.

29. Juli. Der Inhaber der Firma **Jos. Gilg, Sohn** in Luzern (S. H. A. B. Nr. 103 vom 12. Juli 1890, pag. 543) lässt den Zusatz: „Sohn“ wegfallen und hat seinen bisherigen Geschäftsbetrieb ausgedehnt auf: Vergoldenanstalt und Patent-Geschäftsbücher-Fabrikation mit federnden Buchrücken.

**Freiburg — Fribourg — Friburgo**

*Bureau d'Estavayer.*

1896. 30. juillet. Sous la dénomination de **Société de laiterie de Chandon**, il existe à Chandon (Fribourg) une association qui a pour but de permettre à ses membres de tirer le meilleur rendement possible de leur lait, soit par la vente en commun, soit au moyen de la fabrication. Les statuts sont datés du 20 juillet 1896. La durée de l'association est illimitée. Tout propriétaire de vaches habitant Chandon ou ses environs peut devenir membre de l'association moyennant qu'il en adresse la demande écrite au président et que son admission soit votée par la majorité des membres de l'association. En entrant dans l'association chaque membre ou son fermier contracte l'obligation de porter à la laiterie tout le lait de ses vaches à l'exception de ce qui est nécessaire à la famille et pour les besoins de l'exploitation rurale. La finance d'entrée est fixée par l'assemblée générale. La contribution annuelle est fixée par l'assemblée générale, pour la première année, elle est de vingt centimes par cent kilos de lait coulé. La sortie de la société a lieu par démission à la fin d'un exercice, par la faillite et l'expulsion prononcée par l'assemblée générale. Les sociétaires sont personnellement et solidairement responsables des engagements de l'association en cas d'insuffisance de l'avoir social. Les organes de l'association sont: l'assemblée générale et le comité de direction composé de quatre membres. Le président et le secrétaire ont ensemble la signature sociale et l'association est valablement engagée par leurs signatures collectives. Ce comité de direction est aujourd'hui composé de Antonin Pache, syndic, président; Théodore Christian, secrétaire; Louis Mottas et Gottfried Fawer.

*Bureau Tafers (Bezirk See).*

31. Juli. Die Firma **Joseph Aebischer** in Plaffeyen (S. H. A. B. Nr. 64 vom 16. Mai 1888, pag. 492) hat die Natur des Geschäftes abgeändert in Spezerei-, Tuch-, Glas-, Geflecht- und Huthandlung.

**Solothurn — Soleure — Soletta**

*Bureau Kriegstetten.*

1896. 27. Juli. Inhaber der Firma **E. Born-Buser**, Bäckerei und Mehlhandlung, in Derendingen, ist Emil Born, Friedrichs sel., von Niederbipp, in Derendingen. Natur des Geschäftes: Bäckerei und Mehlhandlung.

27. Juli. Die Firma **Leopold Brechter** in Niederglarfingen (S. H. A. B. Nr. 46 vom 1892) bezeichnet nunmehr als Natur des Geschäftes: Nähmaschinen- und Velohandlung und Wirtschaftsbetrieb.

29. Juli. Die Firma **Johann Meyer**, Bäckerei und Mehlhandlung, in Derendingen (S. H. A. B. Nr. 230 vom 1893), ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

30. Juli. Die unter der Firma **Christian Meyer & Comp<sup>ie</sup>** in Derendingen (S. H. A. B. Nr. 89 vom 1887, Nr. 161 vom 1891 und Nr. 230 vom 1893) eingetragene Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst, die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen an die neu gegründete Firma « Sieber & Waertli » über.

Wilhelm Sieber, Ursen sel., von Iohertswil und Friedrich Waertli, Friedrichs sel., von Aarau, beide wohnhaft in Derendingen, haben unter der Firma **Sieber & Waertli** in Derendingen eine Kollektivgesellschaft gegründet, welche mit 1. August 1896 beginnt und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Christian Meyer & Comp<sup>ie</sup>» übernimmt. Natur des Geschäftes: Handelsmüllerei.

#### Bureau Olten.

30. Juli. Aus der Kommanditgesellschaft **E. Pfändler & Co**, Lampenfabrik in Olten (S. H. A. B. 1892, pag. 293), ist Karl Kunz durch Abgehen ausgeschieden. Ferner haben sich die Kommandanten verändert und betragen nun diejenige von Ernst Lang-Kunz Fr. 7666, Eugen Dietschi-Kunz Fr. 17,000, Rudolf Kunz Fr. 12,996.40, Fräulein Emma Kunz Fr. 19,000.

31. Juli. Die Prokura des C. F. Bally (S. H. A. B. von 1891, pag. 993) für die Firma **C. F. Bally Söhne** in Schönenwerd ist erloschen.

31. Juli. Die Firma **Rud. Lack** in Kappel (S. H. A. B. von 1894, pag. 641) ändert die Natur des Geschäftes ab in Dampfobel- und Sägewerk und Holzhandlung.

31. Juli. Die Firma **Gottf. Husy** in Olten (S. H. A. B. von 1890, pag. 779) hat aus ihrem Geschäftskreis den Artikel Schuhwaren fallen gelassen, jenen dagegen auf Spielwaren ausgedehnt.

#### Bureau Stadt Solothurn.

29. Juli. Die Firma **F. Fürst** in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 184 vom 19. Dezember 1890, pag. 884) ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

29. Juli. Die Firma **E. Schären** in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 22 vom 29. Januar 1892, pag. 86) hat in die Natur des Geschäftes aufgenommen: Wirtschaft.

29. Juli. Die Firma **H. Boucherle-Leemann** in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 137 vom 18. Juni 1891, pag. 557) hat den Handel mit Gartenbau- und Bienezuchtartikeln aufgegeben und betreibt jetzt nur noch Spezereihandlung.

29. Juli. Die Firma **Rosa Bircher-Ammeter** in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 127, vom 13. Mai 1895, pag. 535) ist infolge Verzichtes der Inhaberin erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «J. Schaad-Ammeter, Nachfolger v. Rosa Bircher-Ammeter» in Solothurn.

Inhaber der Firma **J. Schaad-Ammeter, Nachfolger v. Rosa Bircher-Ammeter** in Solothurn ist Johann Schaad-Ammeter, von Lommiswyl, in Solothurn. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Rosa Bircher-Ammeter» in Solothurn. Natur des Geschäftes: Milch-, Käse- und Butterhandlung. Geschäftslokal: Friedhofgasse Nr. 50.

30. Juli. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Merz u. Wagner** in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 111 vom 4. Mai 1893, pag. 447) hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach bereits beendigter Liquidation erloschen.

30. Juli. Die Firma **G. Merz** in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 143 vom 6. Oktober 1890, pag. 716) hat die Natur des Geschäftes abgeändert in Fabrikation und Handlung von Baumaterialien.

30. Juli. Die bisher in Bellach niedergelassene Kollektivgesellschaft unter der Firma **Furrer & Co** in Bellach — Gesellschafter: Oskar Furrer, von und in Solothurn, und Otto Walker, von und in Bellach — (S. H. A. B. Nr. 294 vom 2. Dezember 1895, pag. 1225) hat am 1. Mai 1896 den Sitz ihres Geschäftes nach Solothurn verlegt. Natur des Geschäftes: Uhrenfabrikation und Export. Geschäftslokal: Industrie-Quartier.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Locarno.

1896. 30 luglio. La ditta **Alessi Teresa**, in Gordola (F. u. s. di c. del 29 maggio 1891, n° 123, pag. 502), è cessata.

Rilevatorio dell'attivo e passivo è Domenico Sonognini, di Sonogno, domiciliato a Gordola, marito della suddetta, il quale continua l'esercizio sotto la ditta: **Domenico Sonognini**. Genere di commercio: Osteria.

30 luglio. La ditta in nome collettivo **R. de Bocard, Benetti & Charonnens — Succursale Muraito** è cancellata in seguito a soppressione della succursale (F. u. s. di c. del 5 agosto 1892, n° 174, pag. 700).

##### Ufficio di Lugano.

30 luglio. La ditta **Alessi Capponi**, in Lugano (F. u. s. di c. del 13 aprile 1883, n° 53, pag. 409), fa inscrivere d'aver aggiunto al suo genere di commercio: Rappresentanze.

30 luglio. Il proprietario della ditta **Bianchi Giovanni**, in Lugano, è Giovanni Bianchi fu Battista, di Cureglia, domiciliato in Lugano. Genere di commercio: Trattoria.

30 luglio. La ditta **Bianchi Marietta**, in Lugano (F. u. s. di c. del 27 marzo 1894, n° 72, pag. 289), viene cancellata d'ufficio in seguito a partenza della titolare.

30 luglio. La società in nome collettivo **A. Ossola e C.**, in Lugano (F. u. s. di c. del 16 febbraio 1893, n° 37, pag. 150), è sciolta; la liquidazione sarà fatta dal socio Arturo Ossola sotto la ragione sociale **A. Ossola e Comp. in liq<sup>ue</sup>**.

30 luglio. La ditta **Demicheli G. B.**, in Lugano (F. u. s. di c. del 2 giugno 1883, n° 81, pag. 647), fa inscrivere che attualmente il suo genere di commercio è solamente: chincagheria e zigari.

30 luglio. La ditta **Antonio Biaggi**, in Lugano (F. u. s. di c. del 28 maggio 1883, n° 77, pag. 616), fa inscrivere che al suo genere di commercio ha aggiunto: Laboratorio per la smerigliatura e decorazione dei vetri.

30 luglio. La ditta **Contini Michele**, in Magliaso (F. u. s. di c. del 19 giugno 1883, n° 91, pag. 729), viene cancellata in seguito a cessazione di commercio.

30 luglio. La ditta **P<sup>ro</sup> De-Carli**, in Lugano (F. u. s. di c. del 21 gennaio 1890, n° 9, pag. 46), notifica che al suo genere di commercio ha aggiunto: Agenzia d'assicurazioni incendi e casi fortuiti.

##### Ufficio di Mendrisio.

Bettifera alla cancellazione n° 47 del 21 luglio 1896: La cancellazione d'ufficio, della ditta individuale **Medici Teresa**, in Mendrisio (F. u. s. di c. del 24 luglio 1896, n° 209, pag. 864), è annullata, perchè fu erroneamente compresa. La ditta stessa esiste ed esercita ancora il medesimo commercio.

29 luglio. La ditta **Domenico Bolzani fu Giovanni**, in Mendrisio (F. u. s. di c. del 27 aprile 1883, n° 61, pag. 486), è cancellata in seguito al decesso del titolare e ad istanza degli eredi.

29 luglio. La ditta **Giuseppe Bolzani fu Domenico**, in Mendrisio (F. u. s. di c. del 7 maggio 1883, n° 65, pag. 523), è cancellata in seguito al decesso del titolare ad istanza degli eredi.

29 luglio. La **Società anonima per la fabbricazione del cemento idraulico**, con sede in Balerna (F. u. s. di c. del 5 giugno 1883, n° 82, pag. 657), viene cancellata in seguito a scioglimento avvenuto, come da istromento 7 novembre 1894, rogato Avv<sup>o</sup> A. Borella. Continua l'esercizio la società collettiva «Belloni & Zariatti», in Balerna.

29 luglio. Caterina Belloni nata Induni, da Ligornetto, domiciliata a Genestriero, e Innocente Zariatti, di Luigi, da Cureggia, domiciliato a Balerna; hanno costituito in Balerna una società in nome collettivo sotto la ragione sociale **Belloni & Zariatti** incominciata il 26 dicembre 1894. La società continua l'esercizio per la fabbricazione del cemento e calce idraulica della cessata «Società anonima per la fabbricazione del cemento idraulico», in Balerna.

29 luglio. La ditta individuale **Clementina Ruffoni**, in Balerna (F. u. s. di c. del 21 aprile 1892 n° 96, pag. 382), è cancellata. Continua il medesimo esercizio la ditta «Ruffoni Edoardo», in Chiasso.

29 luglio. Proprietario della ditta individuale **Ruffoni Edoardo**, in Chiasso, è Edoardo Ruffoni, fu Francesco, da Magadino, domiciliato a Chiasso. Continua l'esercizio della cessata ditta «Clementina Ruffoni», in Balerna, colla vendita di formaggi, burro, salami, etc. Esportazione in grosso.

#### Ufficio di Torre.

30 luglio. Capo della ditta individuale **Bruni Luca**, in Olivone, è Luca Bruni, di Giacomo, di Dongio, domiciliato in Olivone. Genere di commercio: Conducente e vetturale.

30 luglio. La ditta individuale **Gianella Leopoldo**, in Leontica (F. u. s. di c. del 12 febbraio 1883, n° 18, pag. 133), notifica che il suo genere di commercio è precisamente: Osteria e coloniali.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau d'Aigle.

1896. 29 juillet. Louise, née Collomb, veuve de Jacob Kehrl, de Gadmen (Berne), domiciliée à Chesières, commune d'Ollon, fait inscrire qu'elle est le chef de la maison **L<sup>se</sup> Kehrl-Colomb**, à Chesières. Genre de commerce: Exploitation de l'Hôtel du Belvédère, à Chesières. Bureau à l'hôtel.

29 juillet. La société de la **Parqueterie d'Aigle** dont le siège est à Aigle, inscrite au registre du commerce les 29 mars 1883 et 23 novembre 1887 (F. o. s. du c. des 7 mai 1883, 26 novembre 1887 et 13 septembre 1892), fait connaître que son capital social a été fixé à trois cent mille francs, divisé en 1200 actions de 250 fr. chaque, entièrement souscrites et libérées.

##### Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut).

28 juillet. Le chef de la maison **Gottfried Haldi**, à Rossinières, est Gottfried Haldi, de Gessenay, domicilié à Rossinières. Genre de commerce: Exploitation de l'Hôtel-Pension du Grand Chalet.

28 juillet. Le chef de la maison **Arthur Jornayvaz**, à Château-d'Oex, est Arthur Jornayvaz, de Château-d'Oex, y domicilié. Genre de commerce: Voiturier. Entrepreneur postal.

29 juillet. Le chef de la maison **Marie Rosat**, à Château-d'Oex, est Marie Rosat, née Bréton, femme séparée de biens de Victor Rosat, de Château-d'Oex, y domiciliée. Genre de commerce: Exploitation de l'Hôtel-Pension Rosat.

29 juillet. La raison **Anna Lenoir**, à Rossinières (F. o. s. du c. du 24 juin 1889, n° 112), est radiée d'office ensuite de la faillite de la titulaire.

29 juillet. La raison **Alexandre Pilet**, à Château-d'Oex (F. o. s. du c. du 25 mai 1883, n° 76), est radiée ensuite de renonciation de la titulaire.

##### Bureau de Cossonay.

29 juillet. La **Société du poids public de Grancy**, société anonyme dont le siège est à Grancy, inscrite au registre du commerce le 14 avril 1883 (F. o. s. du c. du 15 juin 1883, page 707), a, dans son assemblée générale du 2 octobre 1892, apporté diverses modifications dans le personnel de son comité et a élu: Président Alfred Demont et secrétaire Julien Tissot, les deux à Grancy.

29 juillet. La **Société de Fromagerie de Grancy**, association dont le siège est à Grancy, inscrite au registre du commerce le 11 avril 1883 (F. o. s. du c. des 13 juin 1883, 14 octobre 1891 et 15 novembre 1892, pages 697, 819 968), a, dans son assemblée générale du 29 février 1896, apporté les modifications suivantes dans le personnel de son comité: Président Louis Moinat; secrétaire Julien Tissot; viceprésident Louis Dottrens, et Emile Monnet autre membre, tous à Grancy.

##### Bureau de Lausanne.

28 juillet. Les raisons suivantes sont radiées d'office ensuite du décès des titulaires:

**Ch. Heinze**, à Lausanne, café-brasserie (F. o. s. du c. du 27 mars 1883).

**Adam Jean**, à Lausanne, peintre-carrossier (F. o. s. du c. du 26 juin 1893).

28 juillet. La raison **Ch<sup>s</sup> Pettineroll A la Renaissance**, à Lausanne, tapisserie et meubles (F. o. s. du c. des 5 octobre 1891 et 9 décembre 1891); est radiée ensuite de remise de commerce.

28 juillet. Le chef de la maison **Ed. Schallenberg, A la Renaissance**, à Lausanne, est Edouard Schallenberg, de la Chaux-de-Fonds, domicilié à Lausanne. Genre de commerce: Tapisserie et meubles. Magasin: 3, Square de Georgette.

##### Bureau de Nyon.

30 juillet. La raison **Julien Merminod**, à Begnins (F. o. s. du c. du 6 mars 1895, n° 58, page 241), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

30 juillet. Le chef de la maison **Ed. Anker**, à Begnins, est Edouard Anker, de Anet (Berne), domicilié à Begnins. Genre de commerce: Exploitation de l'Hôtel de l'Ecu Vaudois.

##### Bureau de Payerne.

30 juillet. Le chef de la maison **Henri Givel-Besson**, à Payerne, est Henri, fils de Louis-Frédéric-Henri Givel allié Besson, de Payerne, y domicilié. Genre de commerce: Vins et liqueurs, exploitation de la Brasserie de la Gare, à Payerne.

30 juillet. Dans son assemblée générale du 30 décembre 1895, la **Société de Laiterie de Missy**, à Missy (F. o. s. du c. du 10 janvier 1893, n° 3, page 33), a appelé aux fonctions de secrétaire Charles Quillet père, à Missy, en remplacement de Fritz Morel.

30 juillet. Dans son assemblée générale du 11 janvier 1896, la **Laiterie de Granges sous Trey** ayant siège au dit lieu (F. o. s. du c. du 31 décembre 1890, n° 194, page 915), a renouvelé sa commission administrative comme suit: Président Charles Fagues, secrétaire Armand Estoppey, caissier François Estoppey, tous à Granges sous Trey.

30 juillet. La raison **Auguste Trébert successeur de S<sup>te</sup> Uhlmann**, à Payerne (F. o. s. du c. du 16 avril 1891, n° 90, page 370), est éteinte et radiée ensuite du décès du titulaire.

30 juillet. Dans son assemblée générale du 10 décembre 1895 la **Société de Laiterie & Fromagerie de Sassel**, ayant siège au dit lieu (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> décembre 1883, n° 134, page 978), a renouvelé son comité comme suit: Président Auguste Duffey, caissier Jules Gachet, secrétaire Louis-Frédéric Cosendai, membres Constant Fivat, Adrien Cosendey, Fritz Fivat et Jules Fivat, tous à Sassel.

**Bureau de Vevey.**

30 juillet. La raison **A. Brunschwig**, à Genève, succursale à Vevey (F. o. s. du c. du 19 avril 1894, n° 98, page 396), complète son inscription en ce sens qu'elle prend pour enseigne en ce qui concerne la vente des meubles: « Halle aux Meubles ».

**Wallis — Valais — Vallesse**

**Bureau de St-Maurice.**

1896. 29 juillet. Sous la raison sociale **Société industrielle du Valais**, il est créé une société anonyme qui a son siège à Vernayaz (Valais) et pour but d'acquiescer la concession des forces hydrauliques de la Salanfe appartenant à R. Trost et cointéressés, d'utiliser ces forces au moyen d'une installation de turbines et d'employer la force motrice ainsi obtenue soit pour l'exploitation d'une industrie soit en la vendant ou en l'affermant à des tiers qui s'en serviraient pour leur industrie ou pour tout autre but. Les statuts de la société portent la date du 19 juin 1896. La société est fondée pour une durée illimitée. Le capital social est de six cent mille francs (600,000 fr.) dont pour le moment cinq cent mille francs (500,000 fr.) sont émis et cela en cinq cents actions (500) au porteur de mille francs (1000 fr.) chacune. Les publications de la société ont lieu dans la « Feuille officielle suisse du commerce » paraissant à Berne. Le conseil d'administration est composé de trois membres. Le conseil d'administration représente la société vis-à-vis des tiers tant en justice qu'extra-judiciairement; il désigne les personnes choisies parmi ses membres ou en dehors de ceux-ci qui ont la signature de la société ou le droit de signer la raison sociale par procuration. Le conseil d'administration détermine la façon dont la signature doit être opérée. Sont autorisés à représenter la société et à l'engager valablement chacun par sa signature individuelle Ed. Erdmeyer, à Zurich, et Albert Schoenenberger, à Zurich. Bureau: Avenue de la gare, Vernayaz.

30 juillet. Sont radiées d'office les maisons suivantes:

**a. Pour cause de décès:**

**Nathalie Senn**, à Vouvry (F. o. s. du c. du 26 avril 1887, page 328);  
**J. B. Buffet**, à Vouvry (F. o. s. du c. du 6 juin 1883, page 666).

**b. Pour cause de cessation de commerce:**

**Joris François**, à Champéry (F. o. s. du c. du 31 mars 1883, page 356);  
**Luc Closuit**, à Martigny-Ville (F. o. s. du c. du 14 mai 1891, page 458);  
**Franç Alfred**, à Martigny-Ville (F. o. s. du c. du 23 mai 1883, page 602);  
**Marie, Veuve Barman**, à Monthey (F. o. s. du c. du 20 avril 1883, page 451);  
**Fd Breganti**, à Monthey (F. o. s. du c. du 20 avril 1883, page 451);  
**Veuve Favre**, à Monthey (F. o. s. du c. du 20 avril 1883, page 451);  
**E. Desfayes et Cheseaux**, à Leytron (F. o. s. du c. du 18 avril 1891, page 381).

30 juillet. La société en nom collectif **Parchet et Cie**, à Vionnaz (F. o. s. du c. du 17 avril 1896, page 451), est dissoute.

La maison **O. Parchet**, à Vionnaz, dont le chef est Octave Parchet, de et à Vouvry, reprend l'actif et le passif de la société « Parchet et Cie », à Vionnaz.

**Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel**

**Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz).**

1896. 29 juillet. La raison **Jean Andrey**, aux Geneveys-sur-Coffrane (F. o. s. du c. du 30 octobre 1891, n° 212, page 860), est radiée d'office ensuite de faillite du titulaire.

29 juillet. La raison **Veuve Anna Brunner**, à Dombresson (F. o. s. du c. du 28 août 1890, n° 124, page 634), est radiée d'office ensuite de liquidation de son commerce.

29 juillet. La raison **E. Sack**, à Fontaines (F. o. s. du c. du 21 février 1883, n° 24), a remplacé l'intitulation de son journal « Le Val-de-Ruz » par celle de « Feuille d'avis du Val-de-Ruz », et il a ajouté à son commerce: Impressions en tous genres.

30 juillet. L'association, établie à Fontaines, sous la dénomination de Fromagerie de Fontaines (F. o. s. du c. du 16 mai 1885, n° 53), a été

déclarée dissoute par décision de l'assemblée générale du 30 juin 1896; la liquidation en est opérée par les anciens membres de la direction: Ulysse Chailandes et Numa Chailandes, les deux à Fontaines, chacun individuellement avec la signature sociale.

**Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers).**

29 juillet. **Georges-Albert Joly**, de Travers et Noiraigue, domicilié à Noiraigue, est entré comme associé dans la société en nom collectif **Joly, frères**, à Noiraigue. Cette maison a ajouté à son commerce: Bois de construction.

**Bureau de Neuchâtel.**

29 juillet. La raison **C. Hentzi**, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 6 novembre 1888, n° 188, page 896), est radiée par suite de cession de commerce. L'actif et le passif sont repris par la maison « R. Owen ».

Le chef de la maison **R. Owen**, à Neuchâtel, est Rose-Elisa Owen, née Tissot, du Yorkire (Angleterre), domiciliée à Neuchâtel, laquelle reprend l'actif et le passif de la maison « C. Hentzi », radiée. Genre de commerce: Magasin de chaussures. Bureaux et magasins: Rue du Seyon.

**Genève — Genève — Ginevra**

1896. 29 juillet. Le chef de la maison **Cretigny**, à Genève, commencée en janvier 1896, est Henri Cretigny, de Pampigny (Vaud), domicilié à Genève. Genre d'affaires: Fabrique de champagne de vins suisses. Bureau et fabrique: 25, Grand'Rue.

**Contrôle fédéral des ouvrages d'or et d'argent.**

Poinçonnement du mois de juillet 1896.

Bureaux	Boîtes de monres or	Boîtes de monres argent	Total
1. Bienna	1,869	40,493	42,102
2. Chaux-de-Fonds	31,817	3,319	35,166
3. Delémont	1,230	9,061	10,291
4. Fleurier	758	12,141	12,899
5. Genève	1,288	13,479	14,767
6. Granges (Soleure)	126	30,908	31,034
7. Locle	6,701	2,613	9,314
8. Neuchâtel	—	1,619	1,619
9. Noirmont	1,902	16,329	18,231
10. Porrentruy	—	44,453	44,453
11. St-Imier	653	23,667	24,320
12. Schaffhouse	114	5,683	5,797
13. Tramelan	1,269	49,717	50,986
<b>Total</b>	<b>47,557</b>	<b>252,422</b>	<b>299,979</b>

Berne, le 1<sup>er</sup> août 1896.

Bureau fédéral des matières d'or et d'argent.

**Zentralstelle der Konkordatsbanken — Bureau central des banques concordataires.**

**Verkehr mit den Konkordatsbanken**

Mouvement avec les banques concordataires im Juli 1896 — en juillet 1896.

1. Uebertragungen von Konto auf Konto	Fr. 421,765. 80
2. Kassa-Bewegung — Mouvement de caisse:	
Eingang — Entrée	Fr. 230,000. —
Ausgang — Sortie	„ 230,000. — „ 460,000. —
<b>Total</b>	<b>Fr. 881,765. 80</b>

**„ZÜRICH“, Allgemeine Unfall- und Haftpflicht-Versicherungs-Aktiengesellschaft in Zürich.**

**Aktiva.**

Bilanz am 31. Dezember 1895.

**Passiva.**

Fr. 3,500,000	Ct. —	Verpflichtungsscheine der Aktionäre.	Fr. 5,000,000	Ct. —
45,748	77	Kassa.	1,000,000	—
702,545	36	Bank-Guthaben.	6,122,899	15
8,399,745	50	Effekten und Hypotheken.	190,165	50
105,846	—	Stückzinsen auf Kapital-Anlagen.	100,000	—
498,774	37	Prämien-Guthaben bei den Agenturen.	864,570	29
24,974	94	Diverse Debitoren.		
<b>13,277,634</b>	<b>94</b>		<b>13,277,634</b>	<b>94</b>

Zürich, den 8. April 1896.

„ZÜRICH“, Allgemeine Unfall- und Haftpflicht-Versicherungs-Aktiengesellschaft,  
Der Präsident: Riedmann-Naef. Der Generaldirektor: H. Müller.

**Emmenthalische Mobiliar-Versicherungsgesellschaft.**

Sitz in Biglen.

Bilanz auf Schluss des Rechnungsjahres 1894/95.  
(30. Juni 1895).

**Aktiva.**

**Passiva.**

Fr. 206,000	Ct. —	Wertschriften.	Fr. 7,459	Ct. 50
41,160	50	Bei Banken.	7,434	70
2,699	30	Mobiliar und Material.	234,965	60
<b>249,859</b>	<b>80</b>		<b>249,859</b>	<b>80</b>

Biglen und Rünkhofen, 27. Juni 1896.

Namens der Gesellschaft,

Der Präsident: J. Ed. Schneider.  
Der Sekretär: Haldemant.

Nichtamtlicher Teil. — Partie non officielle.

Chinas Aussenhandel im Jahre 1895.

II.

Was die Ausfuhr anbetrifft, so stieg ihr Wert, wie bereits bemerkt, im Berichtsjahre um fast 15 Millionen Taels; sie betrug 143,293,000 Taels (Marktwert).

Chinas grosse Stapelartikel sind Thee und Seide. Thee weist gegenüber 1894 kein merkliches Wachstum des Gesamtwertes auf, derjenige von Seide jedoch ist bedeutend gestiegen. Von Thee ist nur eine Mehrausfuhr von 3,300 Piculs zu konstatieren; immerhin das höchste seit 1889 erreichte Mass. Nach Russland giengen 917,000 Piculs (gegen 751,000 im Jahre 1894), England nahm 250,000 Piculs (gegen 364,000 im Jahre 1894), die Vereinigten Staaten von Nordamerika 311,000 Piculs (1894: 311,000), Australien 84,000 Piculs, Hongkong 75,000 Piculs, der Kontinent von Europa (Russland ausgenommen) 30,000 Piculs auf. Es wurde exportiert: schwärzer Thee 1,123,952 Piculs, grüner Thee 244,626 Piculs, Total 1,865,680 Piculs.

Die Gesamtausfuhr von Seiden aller Art betrug 110,620 Piculs, also gegen 1894 11,100 Piculs mehr. Von weisser Rohseide wurden 56,200 Piculs exportiert, d. h. 12,000 Piculs weniger als im Vorjahre, gelbe Seide zeigt eine Zunahme von 1400 Piculs. Wilde Seide ist sich in 1894 ungefähr gleich geblieben (1895: 16,200, 1894: 15,900 Piculs). Nach seidenen Stückgütern ist die Nachfrage ebenfalls gewachsen, nämlich von 16,300 auf 20,500 Piculs.

Vor einem Decennium wurden kaum 25,000 Piculs Rohbaumwolle verschifft, im letzten Jahre ist die Ziffer bereits auf 8,960,000 Piculs im Werte von 11,202,000 H. Taels gestiegen. Die Ausfuhr geht fast ausschliesslich nach Japan, wo die Baumwollspinnerei von Jahr zu Jahr grössere Dimensionen annimmt.

Der fremde Handel in Häuten und Fellen, besonders in Schaf- und Ziegenfellen, ist in beständigem Steigen begriffen; die Verschiffungen für 1895 erreichten einen Wert von 3,629,000 H. Taels.

Das Geschäft in Strohgeflechten hat sich ein wenig gebessert, es betrug im Werte 2,494,000 Taels.

Kein Handelszweig hat wohl eine so rapide Entwicklung aufzuweisen als die Herstellung von Kleidungsstücken und Teppichen aus Fellen. Sie bestehen zumeist aus gegerbten oder ungerbten Fellen von Hunden, Ziegen, Schafen und Lämmern. Der Wert im Berichtsjahre nahm um 100 % zu.

Die Matten-Industrie ist in China, gerade wie in Japan, ebenfalls ungemein in Ausdehnung begriffen, es wurde, besonders nach Amerika, die vorher noch nie gekannte Menge von 483,400 Rollen Matten exportiert.

Durch den Friedensvertrag von Shimonoseki sind, wie bekannt, unterm 17. Oktober 1895 dem fremden Handel vier neue Häfen eröffnet worden. Die wichtigsten davon sind Sutschau und Hangtschau. Bis jetzt sind es jedoch bloss Japaner gewesen, und auch diese nur in unbedeutender Zahl, welche sich um die neuen Häfen bekümmert haben. Europäische Kaufleute beachten bislang diese Plätze nicht und werden dies wohl schwerlich jemals thun, denn für die Provinzen Kiangsu und Tschekiang ist und bleibt eben Shanghai das Hauptcentrum. Die Vorteile, die der Kaufmann mehr im Innern vielleicht durch billigeren Einkauf finden könnte, würden höchstwahrscheinlich nicht die Nachteile überwiegen, die ihm entständen, wenn er den Verschiffungshafen und die Bankfacilitäten Shanghais verliesse.

Sutschau, der bedeutendere der beiden genannten Häfen, ist durch vorzügliche Inlandwasserwege mit Shanghai verbunden. Sutschau ist die Hauptstadt der Provinz Kiangsu und ein wichtiges Manufakturcentrum mit einer Bevölkerung von mehr als einer halben Million Köpfen. Es werden dort Chinas beste Satine hergestellt und prächtige Stickereien verfertigt. Ausserdem exportiert Sutschau auch andere Seidenwaren, Leinwand- und Baumwollfabrikate, Papier- und Lackwaren, sowie Gegenstände aus Eisen, Elfenbein, Holz, Horn und Glas.

Der andere Hafen, Hangtschau, ist kleiner und zählt eine Bevölkerung von 800,000 Menschen. Als Manufakturmittelpunkt steht er selbst Sutschau voran. Es blüht dort die Seidenweberei, einschliesslich mehrerer Arten von Crêpe und Gaze, die Herstellung von Fächern und Staniol, Zwirn, Farben, Drogen, Lackwaren und anderen Artikeln. Hangtschau ist mit Shanghai ebenfalls durch Kanäle verbunden.

Ueber den Handel des Jahres 1895 in Chinas Handelsmetropole Shanghai entnehme ich dem Berichte des dortigen Zolldirektors folgendes: «Die Kriegswolken verzogen sich, nachdem das Jahr 1894 mit trüben Ausichten sowohl in politischer wie kommerzieller Hinsicht geschlossen hatte.

Aber der Handel des Jahres 1895 zeigte angenehm überraschende Resultate: sowohl der Brutto- wie der Nettowert des Shanghai-Handels war der grösste jemals bekannte; der erstere belief sich auf H. Taels 218,733,283 — ein Mehr gegen das Vorjahr von 12 %, und der letztere auf H. Taels 94,990,342 — ein Zuwachs von 15 %.

Inwieweit die Schweiz an Chinas Handelsumsatz direkt beteiligt ist, kann ich von hier aus nicht eruieren, doch weiss ich, dass in allen bedeutenderen Plätzen Schweizer sich aufhalten, in Hongkong, Kanton, Tientsin, Peking und besonders in Shanghai, allwo wir einige bedeutende Firmen und eine kleine Kolonie von etwa 20 Schweizern haben. In Shanghai befinden sich zur Zeit circa 4700 fremde Ansiedler und es hat sich die Kolonie in 25 Jahren um 3000 Köpfe vermehrt. Am zahlreichsten sind die Engländer (1936), dann folgen die Portugiesen (731), die Amerikaner (328), Deutschen (314), Japaner (250), Spanier (154), Franzosen (138) etc.

Ueber die Zukunft Chinas, dessen Vorteile für Europa und über dessen Gefahr als künftige Konkurrenzmacht sich zu äussern, ist heute ein Ding der Unmöglichkeit. Faktum ist, dass seit dem letzten Kriege China ein weites dem fremden Handel eröffnetes Gebiet ist. Seide, Thee, Baumwolle, Zucker, Tabak, Mineralien, Metalle und Steinkohlen sind im Ueberflusse vorhanden, die Arbeiter sind fleissig, gut und billig, die kommerzielle Bevölkerung ehrlich. Die Japaner versuchen machtvoll, den Handel Chinas an sich zu ziehen und sich dort ein Absatzgebiet zu schaffen, welches so stark bevölkert ist als der gesamte europäische Kontinent. (Schluss des Berichtes des schweizerischen Konsulats in Yokohama.)

Verschiedenes. — Divers.

**Handelsreisende in Norwegen.** Wir haben in unserer Nummer vom 14. Juli mitgeteilt, dass von der einen der norwegischen Kammern, dem «Odelsting», am 9. Juli d. J. einstimmig ein Gesetz angenommen worden ist, demzufolge Ausländer und Einheimische, die in Norwegen keine Steuern bezahlen, wenn sie das Land mit oder ohne Muster in der Absicht bereisen, Bestellungen auf Waren aufzunehmen, die aus dem Ausland geliefert werden sollen, bei ihrer Ankunft in Norwegen ein Handelspatent zu lösen haben, für das im Voraus per Kalendermonat 100 Kronen (Fr. 140) zu bezahlen sind. Patente von kürzerer Gültigkeitsdauer werden keine abgegeben. Die Nichtbeachtung dieser Vorschriften wird mit Bussen von 100 bis 500 Kronen (Fr. 140 bis 700) bestraft.

Dieser Gesetzesentwurf ist nunmehr auch vom «Lagthing» ohne Opposition angenommen worden und hat die königliche Sanktion am 27. Juli erbalten. Das Gesetz tritt am 1. Januar 1897 in Kraft.

**Voyageurs de commerce en Norvège.** Dans notre numéro du 14 juillet, nous avons publié qu'une des chambres norvégiennes (odelsting) venait d'adopter une loi portant que les sujets étrangers et les sujets norvégiens ne payant pas d'impôts en Norvège, y voyageant avec ou sans échantillons dans le but d'y vendre des marchandises pour livraison future depuis l'étranger, seront tenus de se munir d'une patente de commerce à leur arrivée en Norvège. Ces patentes seront payées d'avance à raison de 100 couronnes (fr. 140) par mois astronomique et ne porteront pas sur moins d'un mois. Il est prévu des amendes de 100 à 500 couronnes (fr. 140—700) pour la non-observation de ces dispositions. Nous ajoutons que le projet devait encore passer à l'autre chambre (Lagthing) et être ensuite revêtu de la sanction royale. Le «Lagthing» a maintenant adopté ce projet sans opposition, et le roi l'a revêtu de sa sanction le 27 juillet. La loi est donc parfaite; elle entrera en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1897.

Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Banque d'Angleterre.		Banque nationale de Belgique.	
23 juillet.	30 juillet.	23 juillet.	30 juillet.
Encaisse métallique	87,755,433	87,257,667	62,628,420
Reserve de billets	85,339,410	85,043,425	7,860,844
Effets et avances	28,672,417	28,480,737	56,711,141
Valeurs publiques	14,960,281	14,960,281	56,453,842
		Circulat. de billets	444,712,160
		Comptes courants	89,064,340
			86,088,878

Insertionspreis:  
Die Zeile, Spaltenbreite 30 Cts.,  
die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Prix d'insertion:  
30 Cts. la petite ligne,  
50 Cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

LABORATOIRES SAUTER  
à GENÈVE et BELLEGARDE.

Société par actions.

Convocation.

MM. les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire pour le samedi, 22 août 1896, à 3 heures de l'après-midi, au Laboratoire des Charmilles, Route de Lyon, 57.

Ordre du jour:

- 1<sup>o</sup> Lecture du procès-verbal de la dernière assemblée de la Société.
- 2<sup>o</sup> Rapport du conseil d'administration et de la direction sur l'exercice écoulé. (H 7283 X)
- 3<sup>o</sup> Rapport de MM. les commissaires-vérificateurs.
- 4<sup>o</sup> Propositions du conseil d'administration au sujet du dividende, et de la dotation du fonds de réserve spécial.
- 5<sup>o</sup> Election de cinq membres du conseil d'administration.
- 6<sup>o</sup> Nomination de l'administrateur délégué.
- 7<sup>o</sup> Nomination des commissaires-vérificateurs pour le nouvel exercice.

Au nom du conseil d'administration:

(652) **Th. Fuog**, président.  
**Oh. Heinen**, secrétaire.

N.-B. — 1<sup>o</sup> Chaque actionnaire a le droit d'assister à l'assemblée générale, pourvu qu'il dépose ses actions cinq jours avant, à la caisse de la Société ou au Comptoir d'Escompte, à Genève.

2<sup>o</sup> Le dépôt peut être remplacé par une déclaration de possession, des originaux sont envoyés sur demande.

3<sup>o</sup> Le bilan, les comptes et rapports sont à la disposition des intéressés au bureau de la Société.  
4<sup>o</sup> Les coupons peuvent être touchés de suite après l'assemblée, à la caisse de la Société.

Die  
**Zürcher Kantonalbank**

nimmt bis auf Weiteres Gelder an gegen

**3 1/2 % ige Obligationen,**

kündbar nach 5 Jahren, auf 3 Monate von Seiten der Bank und auf 6 Monate von Seiten des Inhabers, in Stücken von Fr. 500, Fr. 1000 und Fr. 5000 mit Halbjahrescoupons; (OF 8954)

**2 % ige Depositenscheine,**

rückzahlbar ohne Kündigung, abzüglich 1/8 % Provision p. a.;

**Sparkassenhefte,**

3 1/8 % Zins tragend, bis auf Fr. 2000 für einen Einleger.

Zürich, 31. Juli 1896.

(653<sup>a</sup>)

Die Direktion.



**Universal-Badlerer** für Tinte, Blei und Druckerschwärze, äusserst praktisch, franko gegen Einsendung von 80 Cts. in Marken.

(480)

**Carl Pfaltz, Basel.**